Theodor Storm,

Ein Blatt aus sommerlichen Tagen

Ein Blatt aus sommerlichen Tagen,
Ich nahm es so im Wandern mit,
Auf daß es einst mir möge sagen,
Wie laut die Nachtigall geschlagen,
Wie grün der Wald, den ich durchschritt.

Verkinto de tiu ĉi Germana poemo estas THEODOR STORM *(Teodoro Stormo, ∗1817-09-14 – †1888-07-04).*

Arg-180-363 (2004-02-23 22:35:05)

Theodor Storm,

Folio el someraj tagoj

tradukita de Manfredo Ratislavo

Migrante prenis mi folion,
Ke ĝi min memorigu pri
La birda kant' kaj diru ion
Pri l' verdo de l' arbar', ke tion
Memoru iam poste mi.

Traduko de la Germana poemo "Ein Blatt aus sommerlichen Tagen" de THEODOR STORM *(Teodoro Stormo, ∗1817-09-14 – †1888-07-04) en Esperanton de* MANFREDO RATISLAVO *(Manfred Retzlaff, Stettiner Str. 16, D-59302 Oelde, Germanio, ∗1938-11-04) en 1997-03-23.*

Arg-180-364 (2004-02-23 22:37:01)